

48° NORD · 10° OST



Das Magazin aus dem Herzen Wasserralfingens



Goldener Oktober

Der „Goldene Oktober“, liebe Leser:innen dieses fabelhaften Magazins, macht in diesen Tagen seinem Namen alle Ehre – ein Blick in den Wirtschaftsteil der großen Zeitungen genügt, um zusehen, dass der derzeitige Preis für das Edelmetall quasi durch die Decke geht. Die wenigsten unter Ihnen, da sind wir absolut überzeugt, nennen jedoch große Mengen des begehrten Metalls ihr Eigen, um sich an den gestiegenen Werten zu erfreuen – vielmehr können wir uns vorstellen, dass Sie am milden Licht und den bunten Farben Spaß haben, und dass Sie die wohl letzten warmen Sonnenstrahlen mit einem Glas goldfarbenen Wasserralfinger Biers genießen.

Wie dem auch sei: unser Redaktionsteam hofft natürlich auf einen möglichst warmen Herbst und einen nicht zu strengen und langen Winter, vorsorglich haben wir uns aber schon mal mit ertefrischen Lebkuchen und fruchtig gekeltertem Glühwein eingedeckt, ein Blick in den hundertjährigen Kalender genügt, um uns jetzt schon frösteln zu lassen...

So, Schluss jetzt mit den kühlen Gedanken und raus in die Natur: prächtiger Indian Summer im Mönchsbuch, neuer Wein in den Wirtschaften, klarer Weitblick vom Braunen – ach wie schön ist es doch hier, Gold hin oder her...



Ihr Gewerbe- und Handelsverein Wasserralfingen

**WIR
SUCHEN
DICH!**



**MALER UND
LACKIERER**
(mlwld)

WIR
BILDEN
AUS!

JETZT BEWERBEN



Tradition und Innovation
75
Jahre

—maler Siedler—
... einfach anders

Stiewingstraße 6 · 73433 Aalen
www.maler-siedler.de
Tel. 073 61/9769-0

Neues vom GHV

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger unterhalb des „Braunabergs“,

„Der Zehnte malt die Blätter an, damit er sie dann werfen kann, ganz langsam fallen sie vom Baum, sie fallen schön, fast wie im Traum.“ Mit diesen Zeilen eines Gedichtes einer Gymnasialklasse begrüßen wir Sie im Oktober. Wir wünschen uns und Ihnen, dass der Oktober seinem Ruf als „Goldener Oktober“ gerecht wird und uns mit vielen warmen und sonnigen Tagen verwöhnt, damit wir das Fallen der farbigen Blätter auch ausgiebig in der Natur rund um unseren „Brauna“ genießen können.

Die Auftaktveranstaltung der „Homecoming Weeks“ war wieder ein voller Erfolg. Bei herrlichem Wetter konnten wir sehr viele Gäste am Karlsplatz begrüßen, kurzzeitig wurden sogar die Sitzplätze knapp! Bei Weißwurst, Brezeln und gekühlten Getränken konnten die Anwesenden für kurze Zeit den Alltag vergessen und den Samstagvormittag genießen. Der MGV Röthardt bereicherte das Rahmenprogramm mit einigen sehr schönen Liedbeiträgen, hierfür unser aller herzlicher Dank. Dieser Dank geht auch an die Freiwillige Feuerwehr Wasseralfingen/ Hofen sowie den Ortsverein Wasseralfingen des Deutschen Roten Kreuzes, die ebenfalls vor Ort waren und einen umfassenden Einblick in ihre Tätigkeiten ermöglichten. Großen Zuspruch erfuhr die „Wasseralfinger Schubkarra-Challenge“.

Nach einem spannenden Wettkampf mit einem sehr knappen Ergebnis konnte unser Vorstand den glücklichen Gewinnern die Preise in Form der W-Mark überreichen. Wir freuen uns schon



auf nächstes Jahr, die diesjährige Hauptgewinnerin wird sicher wieder antreten. Die „Homecoming Weeks“ laufen noch bis 11. Oktober 2025! Nutzen Sie die speziellen Angebote der teilnehmenden Mitgliedsbetriebe und geben Sie die Stempelkarten ab. Schon sind Sie bei der Verlosung der attraktiven Preise im Gesamtwert von über € 900,- dabei!

Nun wünschen wir Ihnen mit einem herzlichen „Glück-Auf“ einen hoffentlich „Goldenen Oktober“.

**Vorstand und Beisitzer Ihres
Gewerbe- und Handelsvereins Wasseralfingen e.V.**

Bitte beachten Sie dass wir bis zum Ende der Sommerferien am Freitagnachmittag und am Samstag geschlossen haben.
Mit Beginn der Schulzeit sind wir wieder wie gewohnt für Sie da!



APOTHEKE AM BRAUNENBERG

Apotheke am Braunenberg Inhaberin Michaela Hroß e.K. Kolpingstr. 14 73433 Aalen-Wasseralfingen Telefon: 07361-52 64 044 Fax: 07361-52 64 045	Öffnungszeiten Montag, Dienstag, Donnerstag u. Freitag: 8.30 – 12.30 Uhr und 14.30 – 18 Uhr Mittwoch: 8.30 – 12.30 Uhr Samstag: 8 – 12 Uhr
--	---

Nutzen Sie unseren Online-Shop!

Bis 12:30 Uhr bestellt – HEUTE zugestellt



Rezepte und Medikamente online vorbestellen und liefern lassen*

Direkter Kontakt per Live-Chat

Jeden Monat attraktive Angebote

Jetzt kostenlos **meineapothke.de** App herunterladen



*Abgabe verschreibungspflichtiger Arzneimittel nur nach Einreichung des Originalrezeptes.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Ihre Michaela Hroß und das Team der Apotheke am Braunenberg



motz GmbH

Arbeitsbühnen-Vermietung

**LKW-, Raupen-, Anhängerbühnen
Gelenk- und Scherenbühnen**

Wilhelmstraße 103
73433 Aalen

Telefon (07361) 970044
Telefax (07361) 970046

www.motz-arbeitsbuehnen.de
info@motz-arbeitsbuehnen.de

Notfallapotheken Oktober

von 8.30 Uhr bis 8.30 Uhr am Folgetag

MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG	SAMSTAG	SONNTAG
		1 Limes Apotheke Wasseralfingen 07361 - 7 18 70	2 Apotheke am Markt Hüttlingen 07361 - 5 28 05 81	3 Rems-Apotheke Essingen 07365 - 51 15	4 Volkmarberg- Apotheke Oberkochen 07364 - 91 94 93	5 Apotheke am Markt Westhausen 07363 - 95 34 44
6 Stadt Apotheke Heubach 07173 91050	7 Marien- Apotheke Unterkochen 07361 - 8 82 13	8 Schloss-Apotheke Essingen 07365 - 91 91 00	9 Apotheke im Facharztzentrum Aalen 07361 - 55 98 33	10 Volkmarberg- Apotheke Oberkochen 07364 - 91 94 93	11 Apotheke am Braunenberg 07361 - 5 26 40 44	12 Apotheke am ZOB Aalen 07361 - 6 90 20
13 Aala- Apotheke Aalen 07361 - 92 38 57 0	14 Rems-Apotheke Essingen 07365 - 51 15	15 Kochertal- Apotheke Oberkochen 07364 - 76 66	16 Stadt-Apotheke Wasseralfingen 07361 - 7 17 28	17 Apotheke am ZOB Aalen 07361 - 6 90 20	18 Stern-Apotheke Aalen 07361 - 6 27 70	19 Rems-Apotheke Essingen 07365 - 51 15
20 Apotheke Abtsgmünd 07366 - 63 59	21 Gaia- Apotheke 07361 - 55 62 00	22 Adler Apotheke Aalen 07361 - 6 14 60	23 Stern-Apotheke Aalen 07361 - 6 27 70	24 Marien-Apotheke Ellwangen 07961 3525	25 Marien- Apotheke Unterkochen 07361 - 8 82 13	26 Apotheke Abtsgmünd 07366 - 63 59
27 Härtfeld- Apotheke Aalen-Ebnat 07367 - 44 54	28 Hofherrn- Apotheke Aalen 07361 - 4 40 41	29 Apotheke Dr. Jäger Aalen 07361 - 6 25 87	30 Apotheke am Braunenberg 07361 - 5 26 40 44	31 Limes Apotheke Wasseralfingen 07361 - 7 18 70		

Apotheke am
Markt Hüttlingen
07361 - 5 28 05 81

Stadt-Apotheke
Lauchheim
07363 - 5147

Alle Angaben ohne Gewähr

Apotheke Abtsgmünd
Hauptstr. 33
73453 Abtsgmünd
07366 - 63 59

Apotheke am ZOB Aalen
Bahnhofstr. 32
73430 Aalen
07361 - 6 90 20

Kochertal-Apotheke
Oberkochen
Heidenheimer Str. 16
73447 Oberkochen
07364 - 76 66

Rems-Apotheke Essingen
Bahnhofstr. 33
73457 Essingen
07365 - 51 15

Marien-Apotheke
Unterkochen
Rathausplatz 8
73432 Aalen (Unterkochen)
07361 - 8 82 13

Aala Apotheke
Weilerstraße 8
73434 Aalen
07361-923857-0

Adler-Apotheke Ellwangen
Marienstr. 2
73479 Ellwangen
07961 933860

Apotheke am Markt
Hüttlingen
Abtsgmünder Str. 7
73460 Hüttlingen
07361 - 5 28 05 81

Apotheke Dr. Jäger Aalen
Gmünder Str. 4
73430 Aalen
07361 - 6 25 87

Limes-Apotheke
Wasseralfingen
Wilhelmstr. 5
73433 Aalen (Wasseralfingen)
07361 - 7 18 70

Apotheke im
Facharztzentrum
Weidenfelder Str. 1
73430 Aalen
07361 - 55 98 33

Stadt-Apotheke
Wasseralfingen
Karlsplatz 20
73433 Aalen (Wasseralfingen)
07361 - 7 17 28

Apotheke am Markt
Westhausen
Dalkinger Str. 6
73463 Westhausen
07363 - 95 34 44

Römer-Apotheke Mögglingen
Bahnhofstr. 29
73563 Mögglingen
07174 898210

Stadtapotheke Lauchheim
Hauptstraße 49
73466 Lauchheim
07363 - 5147

Stern-Apotheke Aalen
Reichstädter Str. 22
73430 Aalen
07361 - 6 27 70

Schloss-Apotheke Essingen
Tauchenweiler Str. 4
73457 Essingen
07365 - 91 91 00

Apotheke am Braunenberg
Kolping Str. 14
73433 Aalen (Wasseralfingen)
07361 - 5 26 40 44

Gaia-Apotheke
Wilhelm-Merz-Str. 18/1
73431 Aalen
07361 - 55 62 00

Volkmarberg-Apotheke
Oberkochen
Heidenheimer Str. 15
73447 Oberkochen
07364 - 91 94 93

Adler-Apotheke Aalen
Beinstr. 6
73430 Aalen
07361 - 6 14 60

Hofherrn-Apotheke Aalen
Hofherrnstr. 50
73434 Aalen (Hofherrnweiler)
07361 - 4 40 41

Härtfeld-Apotheke Aalen-
Ebnat
Ebnater Hauptstr. 44
73432 Aalen (Ebnat)
07367 - 44 54

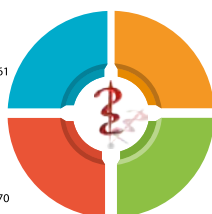
Notrufnummern

	Polizei	110		Giftnotruf München	(089) 1 92 40
	Feuerwehr, Rettungswagen, Notarzt	112		Ärztlicher Bereitschaftsdienst	116 117
				Nacht/Notdienst	0800 00 22 8 33

Drei Apotheken - ein starkes Team

Limes-Apotheke
Wilhelmstr. 5
73433 Aalen
Tel.: 07361/71870 - Fax: 07361/76261
apotheke@limes-apotheke.com

**Apotheke
am ZOB**
Bahnhofstr. 32
73430 Aalen
Tel.: 07361/71870 - Fax: 07361/69070
info@apo-zob.de



Härtfeld-Apotheke
Ebnater Hauptstr. 44
73432 Aalen
Tel.: 07367/4454 - Fax: 07367/4907
info@haertfeld-apo.de

*Wir sind gerne
für Sie da!*

www.aalener-limes-apothekenverbund.de

Unsere Öffnungszeiten in Wasseralfingen:
Montag bis Freitag: 08:00 bis 18:30 Uhr (durchgehend geöffnet)
Samstag: 08:00 bis 12:00 Uhr

Wir sind auf das E-Rezept vorbereitet:
ob per Papier, Telefon, Email oder App!

Pharmazeutische Dienstleistungen!
kein Problem. Sprechen Sie uns an.

**Mehrfach sparen
in Ihrer
Limes-Apotheke**

- regelmäßige Angebote in unseren Flyern*
- Bonus- und Kundenkarte*
- Botendienst*

* im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen

ELEKTRO SILFANG IN WASSERALFINGEN BEENDET NACH FAST 50 JAHREN SEINE GESCHÄFTSTÄTIGKEIT

Am 1. Juli 1976 übernahmen Robert und Hans Silfang den Elektrofachbetrieb von Josef Funk in Wasseralfingen und begründeten damit eine fast fünf Jahrzehnte währende Erfolgsgeschichte. Der Firmensitz befand sich damals neben dem Café Bachofer in der Karlstraße.

Robert Silfang, ausgebildeter Radio- und Fernsehtechniker, und sein Bruder Hans, gelernter Elektroinstallateur, ergänzten sich perfekt und bildeten ein starkes Team. Beide machten zudem den Techniker, den Technischen Betriebswirt und schließlich den Meister, um das Familienunternehmen fachlich bestens aufzustellen. Während Robert den Bereich Elektrogeräte verantwortete, lag Hans' Schwerpunkt auf der Elektroinstallation. Das breite Leistungsspektrum reichte von der Hausinstallation über die Versorgung mit elektrischen Geräten wie Fernseher, Schallplattenspieler bis hin zu Waschmaschinen. Die Silfang-Brüder schafften es, sich einen großen und treuen Kundestamm aufzubauen. Dabei waren es auch die Ehefrauen Marlies und Brigitte, die mit Verkaufstalent, Kundenpflege und viel Herzlichkeit für eine angenehme Atmosphäre im Ladengeschäft sorgten.

Nächstes Jahr hätte Elektro Silfang sein 50-jähriges Firmenjubiläum gefeiert. Umso schmerzhafter fällt der Entschluss, nun schon ein Jahr zuvor das Geschäft zu schließen. Die Entscheidung zur Geschäftsaufgabe fiel nicht leicht. Neben dem zunehmenden Wettbewerbsdruck durch Online-Anbieter und notwendigen Investitionen spielten auch Herausforderungen im Verhältnis zur Nachbarschaft eine Rolle. Diese Umstände, verbunden mit gesundheitlichen Problemen in der Familie, führten letztlich dazu, dass die Brüder Silfang den Entschluss fassten, den Betrieb zu schließen.

Robert Silfang blickt beim Erzählen voller Erinnerungen zurück: „1976 waren wir für die Beleuchtung beim Herbstball in der Spieselhalle zuständig. Die Gewerbeschau in der Talsporthalle, die Gespräche mit Kunden und Geschäftspartnern, der Weihnachtsmarkt auf dem Stephansplatz – das sind alles schöne Momente, die wir nie vergessen werden.“ Auch Brände, die immer wieder den Laden betrafen und Neuaufbauten nötig machten, gehörten zur Firmengeschichte.

Der Firmensitz wechselte im Laufe der Jahre: von der Zwischenstation gegenüber vom Bäcker Braunger (heute Stollenmeier) bis zum letzten Standort in der Karlstraße 29. Heute sind Robert und Hans dabei, den Betrieb aufzulösen – mit einem lachenden und einem weinenden Auge. Die lange, prägende Zeit hat auch viel Energie gekostet.

„Endlich mal nicht zu einer bestimmten Zeit raus müssen, das genieße ich sehr“, sagt Robert. Die Brüder sind Mitte 70 und spüren, wie die Kräfte langsam nachlassen. Die nächste Generation schlägt beruflich eigene Wege ein, eine familiäre Übernahme war daher ausgeschlossen. Dennoch sind die Familien eng verbunden und stolz auf das, was sie in fast 50 Jahren erreicht haben.

Robert Silfang hofft, dass die Räumlichkeiten in der Karlstraße bald wieder mit Leben gefüllt werden: „Die Lage ist gut, und es wäre schön, wenn das Wasseralfinger Zentrum weiterhin lebendig bleibt.“

Mit der Geschäftsaufgabe von Elektro Silfang schließt ein bedeutendes Kapitel der Wasseralfinger Geschäftswelt. Der GHV Wasseralfingen bedankt sich herzlich für die jahrzehntelange, treue Mitgliedschaft und wünscht der Familie Silfang alles Gute für die Zukunft.



Gewonnen !!!!!

Leider hat das mit der versprochenen LaOla-Welle für die Gewinner unseres Sommerrätsels bei der Eröffnungsveranstaltung der Homecoming Weeks nicht so geklappt – der zuständige Koordinator war leider an diesem Tag nicht da und wir hatten die Bänke völlig falsch aufgestellt, eine Welle wäre so nie und nimmer zusammen gekommen und hätte zudem auch noch ziemlich blöd ausgesehen...Nichts desto trotz wollen wir Sie ehren, Sie sehen Ihren Namen und den eroberten Gewinn in unserem Heft. Bei einer Auflage von über 5.000 Stück und, im Durchschnitt gerechnet, zwei Lesern pro Heft, nehmen rund 10.000 Menschen Anteil an Ihrem Glück, das hat doch auch was!

Unsere bezaubernde Glücksfee hat dieser Tage ihre unbestechliche Hand in den Korb der richtigen Antworten gesteckt und folgende Gewinner gezogen (gegengeprüft durch ihre Schwester, die ihr Brot auch als Glücksfee verdient):

Der erste Preis, das Tagesessen für zwei Personen, geht an **Susanne Lahres**.

Über den zweiten Preis, ein Weißwurstfrühstück am Tiefen Stollen, darf sich **Matthias Mundus** freuen.

Erika Müller darf jetzt noch schnell (oder in der nächsten Saison) mit Ihrer Begleitung einen Tag im Freibad verbringen.

Und je ein Kasten köstlicher Lebensfreude geht an **Kristina Widemann, Karl-Heinz Kocka, Alfons Mayle, Ingrid + Wolfgang Lutz, Anita + Eckhard Scheiderer, Georg Stock** und **Ursula Jenner**. (wenn Sie gemeinsam gewonnen haben, teilen Sie bitte den Kasten fair untereinander auf...)

Ein herzliches Dankeschön an alle, die mitgemacht haben, wir hoffen, dass es Ihnen genauso viel Freude bereitet hat wie uns. Und ganz ehrlich: wer kennt schon den Auchtwiesenbach...

Ihr Gewerbe- und Handelsverein Wasseralfingen



fenster ***Scheible***
fensterbau und glaserei gmbh

Meisterbetrieb der Glaserinnung Ostalb

Holz – Holz-Aluminium – Kunststoff

Fenster · Haustüren · Rollläden · Vordächer ·
Reparatur-Schnelldienst · Kundendienst

Karlstraße 78
73433 Wasseralfingen

Tel.: 07361 / 91 15 0
Fax: 07361 / 91 15 19

kontakt@fenster-scheible.de
www.fenster-scheible.de



Allgäuerstraße 18
73433 Wasseraalfingen
Tel +49 7361 71986
frimo.weiland@t-online.de
www.die2friseure.com

FRISUREN MODE
OWE
WEILAND




JUUUUU DER HERBST IST DA
UND WIR MIT NEUEN IDEEN FÜR EUCH!
Euer schwäbischer Haarverwurstler
mit Steffi

S' MARKTECKLE

Auf unserem Wochenmarkt sind wieder wie gewohnt:

Gärtnerei Türk - Blumen Zeller
Obst, Gemüse, Blumen

Direktvermarktung Engelhardt
Eier, Nudeln, Öl, Käse, Fleisch, Soßen, Öl, u.v.m.

Die steile Biene
loser Tee, Honig aus eigener Herstellung sowie weitere Imkerzeugnisse von Imkergut, Naturseifen und Hautpflege-produkte aus eigener Herstellung.

Laut Auskunft des Bezirksamts Wasseraalfingen vom 16.09.2025 sind keine weiteren Stände angemeldet.



Ne Neue Gartenhütte mit Holz

und Ziegeldach wäre schön.
Vor der HÜTTE 
gleich ne Terrasse?
Ihr Zimmermann ist für Sie da!



Florian Merz
Quarzweg 4
73433 Aalen-Attenhofen
Tel: 0175/1429389
E-Mail: info@merzholz.de

www.merzholz.de

Es werde Licht!

Wir bringen Licht in ihr Leben.
Nutzen Sie das ganze Spektrum unserer Leistungen im Bereich Elektrotechnik.
Von der Installation in Alt- und Neubauten bis hin zu Wallboxen und Industrieservice.



STEIDLE-EMDEN ELEKTROTECHNIK

Allgäuer Straße 8 | 73433 Wasseraalfingen | 07361/77824 | info@steidle-emden.de

Versprechen sind schön, Vertrauen ist besser.



Morgen kann kommen.
Wir machen den Weg frei.

Profitieren Sie beim Verkauf Ihrer Immobilie von einem starken Partner: uns.



Beim Immobilienverkauf sind wir der vertrauensvolle Partner an Ihrer Seite: Mit unserer lokalen Kompetenz, unserer professionellen Objektpräsentation und unseren erfahrenen Immobilienberatern.

07361 507-477
www.vr-ostalbimmobilien.de




WALTER

Bad & Wärme



Walter - Inhaber Fabian Raab e.K
Wilhelmstr. 46 · 73433 Aalen-Wasseraalfingen
Telefon: 07361-71332
info@shk-walter.de · www.shk-walter.de



★ PARTYSERVICE ★
73433 Aalen · Bismarkstr. 92 · 07361/71587
Tagesessen nur zum Mitnehmen von 11 – 13 Uhr

Gasthaus Fuchsbau
Metzgerei Köder



73433 Aalen · Spießelstr. 8 · 07361/71379
Tagesessen auch zum Mitnehmen von 11 – 13 Uhr
www.metzgerei-gasthaus-fuchsbau.de



Metzgerei
Schuster
Frische schmeckt man

73433 Aalen · Abtsgmünderstr. 4 · 07361/71551
Tagesessen auch zum Mitnehmen von 10.30 – 13 Uhr

Oktober Tagesessen im

Mi. 1.	Ofenfrischer Schweinebraten mit Spätzle und Gemüse	9,50 €	Gasthaus geschlossen	würzige Cevapcici mit Gemüsereis und Aivar	9,00 €	
Do. 2.	Frische Pfifferlinge an Rahmsoße mit Semmelknödel	11,00 €	Gasthaus geschlossen	verschiedene Leckereien aus unserer Heißecke		
Fr. 3.	Tag der Deutschen Einheit		Tag der deutschen Einheit	Tag der deutschen Einheit		
Sa. 4.	Geschlossen		Sonntag 5. Oktober Gasthaus geschlossen	Heute hat mein starkes Team der Metzgerei Schuster frei		
Mo. 6.	Zarte Rinderleber an Apfel-Zwiebel-Soße und Kartoffelpüree	8,50 €	Gasthaus Ruhetag	Ruhetag		
Di. 7.	Saftiges Rindergulasch mit Reis	9,80 €	Gasthaus Ruhetag	"Unser Klassiker": Paniertes Schnitzel mit Kartoffelsalat	9,00 €	
Mi. 8.	Mageres Siedfleisch mit Meerrettichsoße und Kartoffeln	10,50 €	Schnitzel mit Pommes frites und Salat	10,50 €	Schweinefilet an Tomatensoße mit Spaghetti	10,50 €
Do. 9.	Schweinemedallions mit Kässpätzle und Gemüse	10,50 €	Linsen und Spätzle mit Saiten u. Bauch	10,50 €	Minibratwürstle mit Kartoffelstampf und Karottengemüse	9,50 €
Fr. 10.	Paniertes Seelachsfilet mit hausgemachtem Kartoffelsalat und Remoulade	9,80 €	Fleischküchle „Schweizer Art“, Nudeln und Salat	10,50 €	paniertes Seelachsfilet mit Kartoffelgratin und Remoulade	9,90 €
Sa. 11.	½ knuspriges Hähnchen mit Pommes	9,00 €	Sonntag 12. Oktober von 11.00 Uhr – 14.30 Uhr geöffnet		Knusprig gegrillte Schälrippe	11,90€/kg
Mo. 13.	2 Fleischküchle mit Püree und Gemüse	9,50 €	Gasthaus Ruhetag		Ruhetag	
Di. 14.	Gyrosgeschnetzeltes mit Reis	9,50 €	Gasthaus Ruhetag	"Unser Klassiker": Paniertes Schnitzel mit Spätzle	9,00 €	
Mi. 15.	Jägerschnitzel an Championrahm mit Spätzle	9,50 €	Schnitzel mit Pommes frites und Salat	10,50 €	leckerer Rinderbraten mit Spiralnudeln	11,00 €
Do. 16.	Sauerbraten mit Knödel und Blaukraut	11,00 €	Griebenschnecke mit Kasslerhals und Sauerkraut	11,00 €	"Schwäbisches Töpfle" (Schweinefilet) mit Kässpätzle	10,50 €
Fr. 17.	Hausgemachte Lasagne mit frischen Blattsalaten	9,50 €	Schälrippe mit Rosmarinkartoffeln und Bohnengemüse	10,50 €	2 knusprige Hähnchenschlegel mit Pommes frites	9,50 €
Sa. 18.	Knusprige Schälrippchen mit Krautsalat	7,80 €	Sonntag 19. Oktober von 11.00 Uhr – 14.30 Uhr geöffnet		Knusprig gegrillte Schälrippe	11,90€/kg
Mo. 20.	Hausmacher Schlachtplatte	9,80 €	Gasthaus Ruhetag		Ruhetag	
Di. 21.	Paniertes Schweineschnitzel mit Kartoffelsalat	9,50 €	Gasthaus Ruhetag	"Unser Klassiker": Paniertes Schnitzel mit Kartoffel-Gurken-Salat	9,00 €	
Mi. 22.	Fränkisches Schäufele mit Klos und Kraut	9,50 €	Schnitzel mit Pommes frites und Salat	10,50 €	leckere Krautwickel mit Petersilienkartoffel	9,50 €
Do. 23.	Zarte Rinderroulade mit Knödel und Blaukraut	11,00 €	Linsen und Spätzle mit Saiten u. Bauch	10,50 €	Ofenfrischer Schweinebraten mit Semmelknödel	9,50 €
Fr. 24.	Linsen und Spätzle mit 1 Paar knackigen Saiten	9,50 €	Seelachs geb., Sc. Remoulade und Kartoffel-Blattsalat	10,50 €	Linsen mit Spätzle und 1 Paar Saiten	9,00 €
Sa. 25.	Knusprige Schweinshaxe	7,00 €	Jeden letzten Sonntag 26.10. hat das Gasthaus geschlossen		Knusprig gegrillte Schälrippe	11,90€/kg
Mo. 27.	Cordon Bleu vom Schwein mit Kroketten	9,80 €	Gasthaus Ruhetag		Ruhetag	
Di. 28.	Leckeres Paprikaschnitzel mit Spätzle	9,50 €	Gasthaus Ruhetag	"Unser Klassiker": Paniertes Schnitzel mit Petersilienkartoffel	9,00 €	
Mi. 29.	Holzfallersteak vom Schwein mit Röstkartoffeln	9,50 €	Schnitzel mit Pommes frites und Salat	10,50 €	Würzige Fleischküchle mit Kartoffelstampf und Gemüse	9,50 €
Do. 30.	Mildes Kasseler mit Kartoffelpüree und Kraut	9,50 €	Linsen und Spätzle mit Saiten u. Bauch	10,50 €	2 Currywürste mit Pommes frites und Hauseigener Currysoße	9,00 €
Fr. 31.	Paniertes Seelachsfilet mit Kartoffelsalat und Remoulade	9,80 €	Saure Nierle mit Röstkartoffeln und Salat	10,50 €	verschiedene Leckereien aus unserer Heißecke	



Ein herbstliches ‚Hallo‘ liebe Leserinnen und Leser!

Nachdem ich meine letzte Kolumne gestern noch einmal durchgegangen bin, ist mir aufgefallen, dass der Regen anscheinend nicht nur meinen Text, sondern auch meine Stimmung durchzogen hat. Bitte entschuldigen Sie diese kleine Talfahrt. Zur Wiedergutmachung melde ich mich mit dieser Kolumne in der vollen Pracht des Spätsommers, und hoffe, sie gefällt Ihnen.

Wie zum Abschluss meines letzten Textes erwähnt, war ich zu diesem Zeitpunkt auf einer Hochzeit im Süden Frankreichs. Sowohl die beiden Hochzeitstage (einer indisch, einer französisch-brasilianisch), als auch die Gäste, das Wetter und sogar die Franzosen waren großartig und ausgesprochen nett! Stetige plus-minus 30°C



und strahlend blauer Himmel in einem kleinen, abgelegenen Dorf – was braucht man mehr, um sich vom Arbeits- und Alltagsstress zu erholen?

Nun, diese Erholung währte nicht allzu lange, denn schon zwei Tage nach meiner Rückkehr aus Frankreich ergriff die Arbeit wieder Besitz von meinem Alltag, und ich fuhr für zwei Wochen auf das Highfield-Festival in der Nähe von Leipzig. Es ist zwar keine Empfehlung für/aus Berlin, aber der Störmthaler See, an dem das Festival veranstaltet wird, ist schöner als so manches Meer, das ich bisher gesehen habe! Klares, klares und angenehm kaltes Wasser, beige Sandstrände und noble Hotels und Ferienhäuser lassen einen (wenn denn das Wetter mitspielt) glauben, man sei an der Küste Spaniens und nicht in Leipzig. Für mich, die Crew und die Festivalbesucher waren es auf jeden Fall die besten Voraussetzungen, denn wer springt nicht gerne nach einem 34°C-und-11-Stunden-Tag zum Feierabend ins kühle Nass?

Ein tolles Line-Up, ein paar meiner Lieblingskollegen und einige richtig coole Arbeitsaufgaben, haben zum Erhalt der Moral beigetragen. So durfte ich neben meinen klassischen Aufgaben (Notausgänge, Bauzäune, meine Kollegen durch die Gegend kutschieren etc.), etwa den Spotscheinwerfer für die Künstler Kontra K und Bilderbuch fahren, habe bei Change Overs geholfen (das ist der Umbau der Bühne zwischen den Künstler:innen) und mit meiner Kollegin Strategien ausgetüftelt, wie man zu zweit und ohne Stapler 6-Meter hohe und 200kg schwere Fahnenmasten aufstellt – Erfolgreich, wie ich sagen möchte!

Zurück in Berlin hatte ich gehofft ein wenig Pause zu haben, um am Sozial- und Nachtleben teilnehmen zu können, damit ich Ihnen auch endlich mal aus der Hauptstadt berichten kann (sonst muss ich die Kolumne bald in „Icke beim Arbeiten“ umbenennen...).





Nun für einen kleinen Zeitraum ist mir das auch gelungen, und ich habe mit meinem Partner einen neuen Lieblingsort entdeckt: Der „Brettspielplatz – Das Spielecafé“ ist genau das, wonach es klingt. Ein kleines Café in Moabit, das über aberhundert von Brettspielen für jedes Alter und jeden Schwierigkeitsgrad verfügt, die man gegen eine kleine Gebühr nach Belieben spielen kann. Wer Hunger hat, kann sich entweder vor Ort etwas kaufen oder selbst Verpflegung mitbringen. Der perfekte Zufluchtsort für einen herbstlichen Regentag!

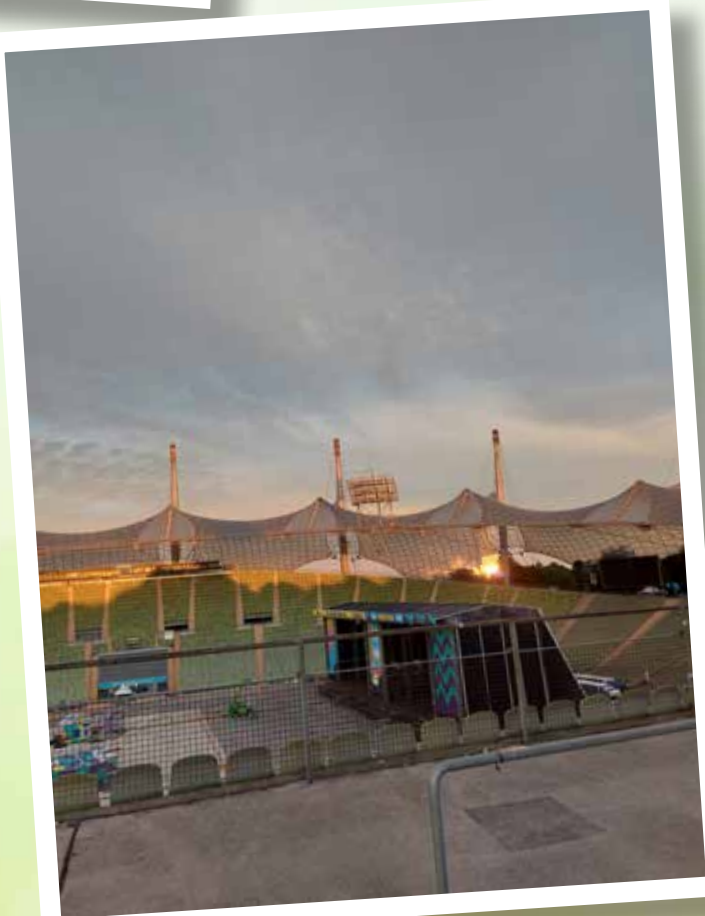
Nun, das war es dann aber auch schon wieder mit meiner Zeit in der Hauptstadt, denn bereits am nächsten Morgen ging es für mich und 7 andere Kollegen nach München aufs Superbloom-Festival. Ich halte mich kurz, denn so oft, wie ich in den letzten Monaten davon berichtet habe, können Sie sich die Woche inzwischen selbst zusammenreimen: Pritsche, Nachtschicht, Sonnenaufgänge und tolle Acts (auch wenn ich



den irischen Sänger Hozier -ein persönlicher Favorit- leider nicht sehen konnte, denn irgendjemand muss die Einlassschleusen ja abbauen). Neben dem Southside ist das Superbloom das beste Festival, dass ich diesen Sommer miterleben durfte, wofür ich sehr dankbar bin!

Und zum Abschluss freue ich mich nun Ihnen mitteilen zu dürfen: Das war's mit der Festivalsaison für dieses Jahr! Neben den offensichtlichen Gründen meiner Freude darüber -eine Verschnaufpause und hoffentlich die Normalisierung meines Schlafrhythmus-, hoffe ich aber auch, Ihnen nun endlich mehr aus und von Berlin in all seinen Facetten beichten zu dürfen. Bis dahin finden Sie mich beim Auf-, Um- und Abbau der IFA Berlin, oder einer anderen, beliebigen Eventlocation.

Ich wünsche Ihnen einen guten Start in den Oktober und hoffe, Sie wieder bei der nächsten Kolumne willkommen heißen zu dürfen!





2025 BRENNPUNKT KLINIKEN

Eigentlich wollten wir Ihnen in unserer letzten Folge dieser kleinen Serien offene Fragen beantworten. Doch da dies nun schon in der lokalen Presse aufgegriffen wurde, möchten wir Sie damit nicht langweilen. Darum haben wir uns dazu entschlossen, die Serie zu beenden.

Wenn Sie den Bericht "Umzug der Urologie nach Mutlangen: Kritik von ehemaligem Chefarzt" am 10.9.2025 in der Schwäpo auch gelesen haben, dann kann man eigentlich nur den Kopf schütteln.

Anstatt die Urologie in Ellwangen (einst eine der TOP 100 Adressen bundesweit) wie in der Schwäpo zu lesen war, zu stärken, hat man diese schlichtweg fallen lassen und notwendige Investitionen verweigert.

Auch dass nach 11 Jahren Planung jetzt erst die OP-Säle im Ostalb-Klinikum gebaut werden sollen, lässt einen sprachlos zurück.

Mich stimmt das alles nur noch traurig.

Schnäppchenwoche vom 20. - 24.10.
Wir schaffen Platz in unserem Lager!



Kommen Sie vorbei und entdecken Sie eine große Auswahl an einzigartigen Restposten, Auslaufmodellen und Einzelstücken.
Natürlich zum Schnäppchenpreis und nur vom 20. - 24.10.

Hofwiesenstraße 25, 73433 Wasseralfingen
Ladengeschäft in Wasseralfingen, bei den Schulen im Tal

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 08:30 - 18:00 Uhr
Öffnungszeiten in den Schulferien: Montag bis Freitag von 09:00 - 17.00 Uhr

www.alphaco.de info@alphaco.de Tel.: 07361 975-303



BESTES WETTER



DEUTSCHES ROTES KREUZ



FREIWILLIGE FEUERWEHR IN AKTION



IM EINSATZFAHRZEUG



SCHUBKARRA-SCHIABA



KASSIERER UND VORSTAND SCHEINEN ZUFRIEDEN



SCHUBKARRA-SCHIABA



MGV RÖTHARDT MIT GESANGSEINLAGEN



PROST



ES WAR WIEDER EINIGES GEBOTEN



UNSER FLEISSIGES TEAM - TALENTFREIE



VIELE BESUCHER

IMPRESSIONEN VON DER ERÖFFNUNG UNSERER HOMECOMING WEEKS



kaiser
Sonnenschutztechnik

LAMAXA Lamellendächer
Jetzt live in unserer Ausstellung erleben!

Besuchen Sie uns!
Termine sind nach telefonischer Vereinbarung möglich.

- Markisen
- Sonnensegel
- Lamellendächer
- Rollläden
- Rollläden/Außenjalousien
- Sonnenschutz für Wintergärten
- Innenliegender Sonnenschutz
- Insektenschutz
- Steuerungssysteme
- Klappläden

prime / outdoor living experte
platin partner

Kaiser GmbH • Lohwiesenweg 1, 73433 AA-Oberalfingen • Tel. 0 73 61 / 88 09 70 • www.kaiser-rollladen.de



TAPETEN

Farbige Akzente für ein individuelles Wohn-Ambiente

Malermeister Michael Wörz

Tel.: 07361 - 78 03 85 | www.maler-woerz.de

Buchtipp

Gröschner, Annett: Schwebende Lasten
978-3-406-82973-4
C. H. Beck X

Hanna Krause war Blumenbinderin, bevor das Leben sie zur Kranführerin machte. Sie hat zwei Revolutionen, zwei Diktaturen, einen Aufstand, zwei Weltkriege und zwei Niederlagen, zwei Demokratien, den Kaiser und andere Führer, gute und schlechte Zeiten erlebt, hat sechs Kinder geboren und zwei davon nicht begraben können, was ihr nahe ging bis zum Lebensende. Hatte später, nachdem ihr Blumenladen längst Geschichte war, von einem Kran in der Halle eines Schwermaschinenbaubetriebes in Magdeburg einen guten Überblick auf die Beziehungen der Menschen zehn Meter unter ihr und starb rechtzeitig, bevor sie die Welt nicht mehr verstand. Hanna Krause blieb bis zu ihrem Tod eine, die das Leben nimmt, wie es kommt. Ihr einziges Credo: anständig bleiben.

Wir gehen mit Hanna durch schwere und schöne Zeiten und blicken auf ein ganzes Leben mit allen Tiefen und Höhen. Wir bewundern Hanna für ihre Kraft und Gradlinigkeit. Ein wunderbares Buch zum Lachen und Weinen.

Dieses Buch ist für den Dt. Buchpreis 2025 nominiert.



Aktuelles vom Wasserralfinger Aktienclub e.V

Vor sieben Monaten hat Deutschland eine neue Regierung gewählt, seit rund fünf Monaten ist die Koalition aus CDU/CSU und SPD nun im Amt. Damit ist es an der Zeit, einmal einen Blick auf die Entwicklung der Börse zu werfen, die zumindest teilweise die Leistung der Regierung in wirtschaftlicher Hinsicht bewertet.

Um es gleich vorweg zu nehmen: So richtig gut fällt die Bilanz aus Börsensicht für die neue Regierung nicht aus. Zwar hat die deutsche Börse zu Jahresbeginn ordentlich zulegen können, das lag aber an der Erwartungshaltung, einerseits auf ein baldiges Ende der zerstrittenen Regierungskoalition und andererseits auf eine wirtschaftsfreundliche neue Regierung. Flankiert wurde diese Entwicklung durch einen deutlichen Rückgang der Inflation in den vergangenen Monaten, verbunden mit mehreren Zinssenkungen der Europäischen Zentralbank. Gleichzeitig wandten sich viele Anleger wegen der chaotischen Trump-Politik vom amerikanischen Aktienmarkt ab.

Der europäische Aufwärtstrend wurde im April jäh beendet durch die Zollankündigungen von Donald Trump, der die Börsen weltweit auf Tal-fahrt schickte.

Betrachtet man den Zeitraum seit der Bundestagswahl, so fällt der Zuwachs deutlich magerer aus:

der DAX legte 4 Prozent zu, der TecDAX gab 5,5 Prozent nach.

Die Gründe dafür sind vielschichtig. Auf dem internationalen Parkett ist primär die willkürliche Zoll- und Sanktionspolitik von Donald Trump zu nennen, die zu Planungsunsicherheit führt und den deutschen Export ausbremst. Aber auch die geopolitischen Konflikte in der Ukraine und Gaza belasten.

Im Inland ist die neue Regierung bestrebt, das Konfliktpotential niedrig zu halten – oder zumindest nicht nach außen dringen zulassen. Dass es immer wieder knirscht, sieht man aber beispielsweise an der erneut aufkeimenden Diskussion um das Verbrenneraus, um Gas- und Kernkraft oder bei der Besetzung des Richteramts am Bundesverfassungsgericht. Mit der Genehmigung eines 500 Milliarden Euro umfassenden Sondervermögens für zusätzliche Investitionen wurde im März die Basis für einen Wachstumsschub gelegt. Ob die aktuelle Regierung eine nachhaltige Wirtschaftsbelebung einleiten kann, werden die nächsten Monate zeigen. Bislang ist noch nicht allzu viel zu sehen.

Wie entwickeln sich die wichtigsten Einflussfaktoren für einen wirtschaftlichen Aufschwung?

Die aktuelle Inflationsrate liegt bei 2,1 % und ist damit im Bereich der von der EZB angestrebten Entwicklung. Nächstes Jahr soll die Inflation auf unter 2 % Anstieg weiter fallen. Der Leitzins der EZB liegt augenblicklich bei 2 %, eine leichte Reduzierung wird noch erwartet. Im August haben die Arbeitslosenzahlen die 3 Millionen überschritten -saisonbedingt - wie die Bundesagentur berichtet. Allerdings sind die Arbeitslosenzahlen gegenüber dem Vorjahr um 153.000 gestiegen, die Kurzarbeit dagegen nimmt seit Jahresbeginn kontinuierlich leicht ab. Aktuelle Prognosen gehen für das laufende Jahr von einem Wirtschaftswachstum von (mageren) 0,2 % aus, im kommenden Jahr wird von einem Wachstum zwischen 1,3 und 1,7 % ausgegangen. Das Damoklesschwert für die weitere wirtschaftliche Entwicklung ist und bleibt die Politik von Donald Trump.



**Brautenbergstr. 21
73433 Aalen-Wasserralfingen**

**Tel: 07361-780977-0
E-Mail: info@wac-online.de**

IMMOBILIEN- UND HAUSVERWALTUNG

SEIT ÜBER 35 JAHREN

Mitglied im
ivd DIE IMMOBILIEN
UNTERNEHMER.

IMMOBILIENANKAUF

Sie wollen Ihre Immobilie oder Grundstück schnell und sicher verkaufen? Gerne auch Sanierungsobjekte oder Problemimmobilien. Wir entscheiden kurzfristig ob wir diese ankaufen und sichern Ihnen eine faire und unbürokratische Abwicklung zu.

UNSERE LEISTUNGEN BEI WOHN- UND GEWERBEIMMOBILIEN:

- Verkauf
- Vermietung
- Verwaltung
- Wertermittlung
- Hausmeisterservice



UWE HAUSER GMBH & Co. KG
Immobilienwirt (Dipl.-VWA)

Schwarzwaldstraße 10
73433 Aalen-Wasserralfingen
Telefon: 07361 777 11
Fax: 07361 778 68
E-Mail: info@immo-hauser.com
www.immo-hauser.com



Ihr Toyota-Partner in der Region

Ob Verkauf, Ankauf, Reparatur oder Zubehör -
unsere Mitarbeiter bieten Ihnen Beratung und
Service in zertifizierter Qualität.

- ✓ Neufahrzeuge & Nutzfahrzeuge
- ✓ Geprüfte Gebrauchtwagen
- ✓ Zertifizierter Werkstattservice
- ✓ Individuelle Jagdumbauten
- ✓ Originalteile & Zubehör
- ✓ Toyota-Versicherungsservice
- ✓ Toyota Finanzierung & Leasing
- ✓ Lexus - Service Partner

Auf Ihren Besuch freut sich Familie Frank mit Team

Autohaus Geschwister Schneider GmbH
Julius-Bausch-Straße 43, 73431 Aalen

Tel.: 07361/930-10
E-Mail: info@ags-toyota.de
Web: www.ags-toyota.de



UNSERE CHÖRE

SÄNGERLUST TREPPACH: ÜBER 75 JAHRE MUSIK, GEMEINSCHAFT UND LEBENSFREUDE

Die Geschichte der Sängerkunst Treppach begann im Jahr 1949. Zehn Männer fanden sich damals zusammen, um die Glockenweihe der Marienkapelle musikalisch zu umrahmen. Dieses erste Zusammenkommen markierte die Gründung des Chors. Die Gründungsmitglieder waren:

- Tenor 1: Alfons Angstenberger sen., Alfons Angstenberger, Josef Strobel
- Tenor 2: Max Barth, Andreas Mack
- Bass 1: Edmund Faul, Hans Hieber
- Bass 2: Alfons Henne, Norbert Opferkuch, Karl Sorg

Unter der Leitung von Georg Ott aus Fachsenfeld erlebte der junge Chor seinen ersten Auftritt. Nach einer Pause formierte sich der Chor 1956 bei der Hochzeit von Erika Angstenberger und Kaspar Holz erneut, wobei zunächst Josef Merz die Lieder einstudierte, die musikalische Leitung dann jedoch an Alfons Köble übergab. Mit ihm begann eine Ära, die fast zwei Jahrzehnte dauerte. Köble prägte den Chor durch seine Bescheidenheit und seinen Idealismus – er verlangte nie Lohn für seine Tätigkeit und wird bis heute in Ehren gehalten.

Im Laufe der Jahre prägten verschiedene Chorleiter die Sängerkunst:

- Georg Ott (1949 – erster Auftritt)
- Josef Merz (1956 – Wiederaufnahme)
- Alfons Köble (1956–1974)
- Karl Sturm (1974–1979)
- Josef Vogelmann (1979–1997)
- Chris Wegel (seit 1998)

1979 war ein Wendepunkt: Unter Josef Vogelmann wurde aus dem reinen Männerchor ein gemischter Chor. Damit gewann die



Sängerkunst neue Stimmen, neuen Klang und eine neue Dynamik. Bis heute sind Frauenstimmen fester Bestandteil und haben den Chor entscheidend geprägt. Vogelmann führte den Chor beinahe zwei Jahrzehnte lang und legte großen Wert auf Gemeinschaft, was die Sängerkunst durch schwierige Jahre trug. 1998 übernahm schließlich Chris Wegel die Leitung. Mit modernen Stücken, englischem Liedgut und frischem Schwung führte er die Sängerkunst in eine neue Zeit. Unter seiner Leitung entstanden zahlreiche unvergessliche Konzerte und Reisen. Besonders seine Motivation in der Coronazeit, als Proben digital oder in Kleingruppen stattfinden, zeigte, wie wichtig Engagement und Zusammenhalt für die Sängerkunst sind.

Über die Jahrzehnte hat die Sängerkunst viele Meilensteine gefeiert: den Bau des Sängerkheims 2006, das erste Weinfest 2017, das Open-Air im Deich 2019, das Comeback nach Corona mit dem Limesfestival 2021 und das Weihnachtskonzert 2022. Diese Feste waren nie nur Musikveranstaltungen, sondern immer auch lebendige Zeichen für Gemeinschaft und Lebensfreude. Ein echtes Highlight der jüngeren Vergangenheit war die Konzertreise 2023 nach Riva del Garda. Als einziger deutscher Chor nahm die Sängerkunst am internationalen Festival teil und begeisterte mit Titeln wie „Can you feel the love tonight“ und „We are the world“. Die Begegnungen mit anderen Chören und die besondere Atmosphäre am Gardasee machten die Reise unvergesslich. Vorsitzender Alfons Angstenberger schwärmte: „Für uns war die letzte Fahrt ein unvergessliches Erlebnis – Musik, tolle Begegnungen und die besondere Stimmung am Gardasee. Dass wir das noch einmal erleben dürfen, ist einfach großartig!“ 2024 folgte das 75-jährige Jubiläumskonzert im KubAA Aalen – ein Abend voller Rock, Pop und Emotionen, bei dem Partnervereine, Freunde und ein





begeistertes Publikum mitfeierten. Dieses Konzert war nicht nur ein Rückblick auf 75 Jahre Vereinsgeschichte, sondern auch ein Blick in eine lebendige Zukunft. Und die Reise geht weiter: Vom 16. bis 19. Oktober 2025 fährt die Sängerlust erneut nach Limone am Gardasee. Die Vorfreude ist groß – auf Musik, Begegnungen und eindrucksvolle Momente. Doch auch zuhause in Treppach bleibt der Chor aktiv: Jeden Donnerstag von 20 bis 21.30 Uhr treffen sich die Sängerinnen und Sänger im Sängerheim, um mit Freude, Humor und Gemeinschaft zu proben. Hier ist jede Stimme willkommen – ob jung oder alt, ob Anfänger oder Profi. Denn die Sängerlust Treppach ist mehr als ein Chor: Wir pflegen die Gemeinschaft und Geselligkeit im Verein und auch außerhalb wie z.B. mit unserem Patenverein MGv Röthardt. Vielleicht sehen wir uns ja beim Vorweihnachtlichen Markt am 16. November 2025.



- 1949** – Gründung durch 10 Sänger (Glockenweihe)
- 1962** – Erster Gartenfest & Namensgebung
- 1979** – Vom Männer- zum Gemischten Chor (Josef Vogelmann)
- 1998** – Beginn der Ära Chris Wegel
- 1999** – 50-jähriges Jubiläum
- 2006** – Bau des Sängerheims & Weihnachtsmarkt
- 2017** – Erstes Weinfest
- 2019** – 70 Jahre – 70 Sänger (Open Air im Deich)
- 2021** – Limesfestival nach Corona
- 2022** – Weihnachtskonzert in Wasseralfingen
- 2023** – Konzertreise nach Riva del Garda
- 2024** – 75 Jahre Jubiläumskonzert im KubAA Aalen
- 2025** – Festivalreise nach Limone am Gardasee



dr „Brauni“ spricht

Jetzt bin ich schon seit Wochen hin- und hergerissen – kaufen oder nicht? Um einer schönen, über Jahrhunderte gewachsenen deutschen Tradition zu genügen, möchte auch ich gerne einen Halloween-Kürbis vor die Haustür stellen. Am besten einen möglichst großen, leuchtend orangen der Sorte „Jack O'Lantern“, „Tom Fox“ oder „Ghost Rider“, da muss ich noch im Internet nachschauen, welcher sich für eine Suppe eignet und ob sich die Kerne trocknen lassen für den gesunden Snack vor der Glotze an langen Winterabenden. Mein Problem dabei ist jetzt aber, dass die Kürbisse schon seit Ende August auf den Feldern liegen, in der Regel auf der blanken Erde, manchmal auch auf Europaletten der 2. Wahl. Eigentlich nicht so schlimm, aber Halloweenzeit ist erst Ende Oktober/Anfang November, und wenn ich zu Beginn des Septembers kaufe, habe ich womöglich nur noch einen Haufen Matsch im Keller liegen – unmöglich, dann noch ein brauchbares und ästhetisch anspruchsvolles Schnitzwerk zu erschaffen. Kaufe ich zu spät, sagen wir, wenige Tage vor dem Termin, kriege ich nur noch den Kürbisschrott geboten, voller Macken, aus denen der Saft raus trieft und weicher Dellen, die meinem Schnitzmesser keinen künstlerisch herausfordernden Widerstand leisten würde – wie soll ich mich da Art-Gerecht verwirklichen können? Das geht gar nicht. Schwierig, das Ganze....

Ich besuche meinen hochbetagten Mentor S. im Seniorenheim, das tue ich gerne dann und wann, er hat mir in meinen jungen, oftmals dummen Tagen so manche Barrikade aus dem Weg geräumt und mir beim Weichenstellen für das darauffolgende Erwachsenenleben geholfen. Leider ist er jetzt deutlich ins Reich des unwiederbringlichen Vergessens gedriftet, aber an und für sich geht's im schon gut. Er erzählt mir Geschichten von früher, also von ganz früher, und ich höre ihm zu, verstehe aber vieles nicht, wie auch, ich war ja kein Kriegsteilnehmer, und revanchiere mich mit aktuellen Themen, in der Hoffnung, dass er nachvollziehen kann, was außerhalb seiner geschützten Umgebung gerade so läuft. Halloween hat er als Begrifflichkeit nicht auf dem Schirm, aber „Ruaba-Goischdr“, mit dem kann er was anfangen, und er schildert mir in kindlicher Freude, wie er und seine Freunde im Schutz der anbrechenden Abenddämmerung mit dem „Fahrrädle“ aufs Feld gefahren sind um welche zu klauen; und wie dann der Salchenbauer ums Eck kommt und zum Schreien anfängt und sie flüchten müssen. Und wie sie dann Deckung suchen müssen auf dem freien Feld, weil der Bauer mit dem Maschinengewehr hinterherfeuert, und wie das Dröhnen der Jagdbomber bereits zu hören ist und links und rechts Granaten einschlagen... ich glaube, jetzt bringt er was durcheinander aber die Geschichte ist äußerst kurzweilig und höchst spannend. Man kann regelrecht spüren, was da gerade in seinem Kopf vorgeht, wie es rattert und wie er das Erlebte aus den hintersten Windungen rausholt. „Zom Glick“, sagt er, „senn mir aber schneller gwesa wia dia Lomba ond penktlich zom Obendessa am Disch g'hoggt! Onser Muadr hot Kürbissupp kocht keht, aber i mog des halt net ond hans schdanda lossa. No hanne von meim Vadr oina g'fanga, weil mr so net mit am Sach' omgoht. No hannes gwisst“.

Ich versuche, die Kurve zu kriegen und frage ihn, ob ich meinen Kürbis für Halloween besser jetzt kaufen soll oder erst später, und antwortet mir „also wegga mir brausch überhaupt koin kaufa“ und steht auf, nimmt seinen Rollator und geht zum Speisesaal, da gibt's um diese Zeit immer Kaffee und Kuchen mit Früchten der Saison...



Seit 1972 ihr zuverlässiger Partner



D'ONOFRIO
DAS AUTOHAUS

Autohaus D'Onofrio GmbH
73433 Aalen-Oberalfingen
Telefon 0 73 61.7 20 87
www.autohaus-donofrio.de

DifAA
Hörgeräte
Inh. Linda Liß



Komm in's Team



Ihr kompetenter Ansprechpartner aus der Region

Weil es unsere Leidenschaft ist, die beste Lösung für Sie zu finden.

Hörgeräteanpassung Gehörschutz Tinnitus Beratung

Wilhelmstr. 10, Wasseralfingen | info@difa-aalen.de | difaahoergeraete.de | 07361 6339570

Impressum

Herausgeber:
Gewerbe- und Handelsverein
Wasseralfingen e. V.
Thomas Augustin
Schmiedstraße 34/1 73433 Aalen
Tel.: 07361-980886
eMail: 4810@ghwwasseralfingen.de

V.i.S.d.P.: Thomas Augustin

Urheberrecht für Bilder und Texte: Redaktion des 4810, soweit nicht anders angegeben."

Gerichtsstand: Aalen
Registernummer: VR-355

Layout und Gestaltung:
Werbedesign Titiz, Aalen
Druck: Druckerei Bieg, Unterkochen

Anzeigen:
anzeigen@ghwwasseralfingen.de

Erscheinungsweise:
Monatlich für Sie kostenlos

Verteilung:
kostenlose Vollverteilung an alle Haushalte in Wasseralfingen und deren Teilorte
Auflage: 5.700

Quellenangabe Bilder:
Bild Apotheke: fotolia.de/pickup
Bild Tagesessen: fotolia.de/mizina

AKTIVITÄTEN & FESTE

unserer Vereine

Terminangaben sind von den Vorgaben der jeweiligen Vereine abhängig.
Gerne nehmen wir Ihre Termine und Änderungen auf.
Bitte melden Sie sich diesbezüglich unter 4810@ghvwasseralfingen.de

TERMINE IM OKTOBER 2025

Stand 23. September 2025

09.10.2025	Fahrt nach Creglingen	VdK-OV Wasseralfingen	Infos liegen bei den VdK - Nachmittagen aus
10.10.2025 20 Uhr	Hund , Frau, Mann Premiere	Theater STOA	Bischof-Fischer Str. 43a, Aalen Eingang Brühlstraße
11.10.2025 18 Uhr	DJK Weinfest Gute Weine, gute Stimmung, gute Leute für die Damenwelt gibt es auch Aperol Spritz	DJK Wasserafingen	Schimmelberg 54/1 Ballettsaal
17.10.2025 20 Uhr	Hund , Frau, Mann Premiere	Theater STOA	Bischof-Fischer Str. 43a, Aalen Eingang Brühlstraße
19.10.2025 20 Uhr	Hund , Frau, Mann Premiere	Theater STOA	Bischof-Fischer Str. 43a, Aalen Eingang Brühlstraße
22.10.2025 20 Uhr	Hund , Frau, Mann Premiere	Theater STOA	Bischof-Fischer Str. 43a, Aalen Eingang Brühlstraße
24.10.2025 20 Uhr	Hund , Frau, Mann Premiere	Theater STOA	Bischof-Fischer Str. 43a, Aalen Eingang Brühlstraße
25.10.2025 20 Uhr	Hund , Frau, Mann Premiere	Theater STOA	Bischof-Fischer Str. 43a, Aalen Eingang Brühlstraße
10/29/2025 19 Uhr	Schwenglich - Schwäbische Band beim Mundartstammtisch	Verein schwäbische Mund.art zusammen mit Bund für Heimatpflege Wasseralfinge	Gasthof Goldener Stern Wilhelmstraße 38, Wasseralfingen
30.10.2025 14:30 - 19:30 Uhr	Blutspende Nur mit Terminreservierung!!	DRK Wasseralfingen	Glück-Auf-Halle, Hofen



Kultur in Stein

Naturstein für Küchen,
Bäder, Treppen, Böden,
Fassaden, Außenanlagen

Joos
Bau und Naturstein GmbH

Sonnenbergstraße 18
73433 Aalen-Wasseralfingen
Telefon 07361/74588
www.joos-naturstein.de



**Bauschlosserei
BOLSINGER**

HOFWIENENSTRASSE 29
73433 AA-WASSERALFINGEN
TEL (073 61) 7 14 32
FAX (073 61) 7 91 04
INFO@SCHLOSSEREI-BOLSINGER.DE

Stahl- und Geländerbau / Treppenaufbau / Handläufe / Fenster- und Türegitter
Terrassenüberdachungen / Türen-, Tore-, Zaunanlagen / Sonderkonstruktionen

WWW.SCHLOSSEREI-BOLSINGER.DE

Getränke Keller

Angebote gültig vom 13.10. – 25.10.2025

Unsere Highlights



Liebe Kundinnen und Kunden,

auch wenn die Tage kürzer werden, bleibt der Genuss bei uns ganz groß. Der Spätsommer ist wie gemacht für entspannte Abende auf dem Balkon oder der Terrasse – mit den passenden Getränken von Ihrem GEFAKO Getränke-Profi! Ob erfrischende Limonaden, leckere Säfte, aromatische Weine oder herbstliche Bier-Spezialitäten – wir haben alles für kleine Auszeiten vom Alltag. Ihr nächster „Genussmoment“ ist nur einen Besuch entfernt. Wir freuen uns auf Sie!

Herzliche Grüße

Ihr GEDIG
Getränke-Profi



11.99

je 24 x 0,33 l
Preis/l € 1,51, Pfand € 3,42

BECK'S
Verschiedene
Sorten



Coca-Cola
Verschiedene
Sorten
Mach dir
Freude auf.
koffeinhaltig



17.99

je 24 x 0,33 l
Preis/l € 2,27, Pfand € 5,10



Paulaner
Weißbier-Familie
(Hefe alkoholfrei,
Alkoholfrei 0,0%,
Zitrone alkoholfrei 0,0%,
Zitrone naturtrüb,
Hefe naturtrüb,
Hefe Dunkel, Kristallklar)

17.99

je 20 x 0,5 l
Preis/l € 1,80, Pfand € 3,10

**AQUA RÖMER
QUELLE**
Mineralwasser,
verschiedene
Sorten



3.99

je 9 x 1,0 l
Preis/l € 0,44, Pfand € 2,85

GEDIG
MEIN GETRÄNKE-PROFI

Von der Sonne geküsst!
Weine die begeistern.

FEINFRISCH FRUCHTIG

EDITION WÜRTTEMBERG • WWW.GEFAKO.DE

Eisvogel
Mineralwasser,
Spritzig, Medium
oder Naturelle

7.79
je 20 x 0,5 l
Preis/l € 0.78, Pfand € 6.50

Ensinger SPORT
Mineralwasser,
Classic, Medium,
oder Still

6.29
je 9 x 1,0 l
Preis/l € 0.70, Pfand € 3.75

9 x 1,0l SilberBrunnen
Saurer Sprudel classic
o. medium je Kasten*
€ 4,99
*zzgl. Pfand = € 3.75 • 1l = € 0.55

12 x 0,7l SilberBrunnen
Saurer Sprudel spritzig,
medium, Still's Wasser o.
Saurer Sprudel + Zitrone
je Kasten*
€ 4,29
*zzgl. Pfand = € 3.30 • 1l = € 0.51

3.333
Söckle
zu gewinnen!

Infos unter: www.silberbrunnen.de

Wir sind Schwaben

© LANG-ILVA Medienproduktion
www.stilfrucht.de

Garantiert
100%
RECYCLING-
MATERIAL
PET IMMER
OHNE
WECHSLEHÄUTEN

Chiemseer
Hell

17.99
je 20 x 0,5 l
Preis/l € 1.80, Pfand € 3.10

Afri Cola
Afri Cola*
oder Mix*,
Bluna Orange
oder Zitrone
*koffeinhaltig

11.49
je 12 x 1,0 l
Preis/l € 0.96, Pfand € 3.30

Teinacher
Mineralwasser
Classic, Medium
oder Naturell

4.99
je 12 x 0,75 l
Preis/l € 0.55, Pfand € 3.30

Red Bull
Winter Edition oder
Winteredition sugarfree

0.99
je 0,2 l
Preis/l € 4.95, Pfand € 0.25

Eisvogel
ColaMixx
koffeinhaltig

11.49
je 20 x 0,5 l
Preis/l € 1.15, Pfand € 6.50

Getränke Keller



Event-Equipment | Zeltverleih
Gastronomie-Service | Heimdienst
Trend-Getränke | Abholmärkte

Wir bieten Ihnen
mehr als Getränke!

Hauptstr. 43 • AALEN-EBNAT
Mo - Do: 14.30 - 18.30 Uhr
Fr: 9.00 - 12.00 Uhr | 14.30 - 18.30 Uhr
Sa: 8.30 - 12.30 Uhr

Kolpingstr. 14 • W/ALFINGEN
Mo - Fr: 8.00 - 12.00 Uhr
14.00 - 18.00 Uhr
Sa: 7.30 - 12.30 Uhr

Ährenstr. 8 • AALEN-OBERALFINGEN
Mo - Fr: 8.00 - 16.00 Uhr
Sa. 1. Mai - 31. August: 10.00 - 12.00 Uhr
Fon: 073 61 / 784 10
www.getraenke-keller.de

Karl Keller Getränke-Fachgroßhandel • Inh. Karl Marcus Keller • Ährenstr. 8 • 73433 Aalen-Oberalfingen

Alles Gute.

